

تشکیل می‌دهند. در واقع آن‌ها بخشی از روند بزرگتر اجتماعی شدن کار در مقیاس بین‌المللی هستند.

اجتماعی شدن کار در مقیاس بین‌المللی، عمدتاً معلول عوامل «فنی» و «انقلاب تکنولوژیک» نیست، بلکه بخاطر تغییراتی است که در روابط تولیدی در سطح جهانی پدید آمده است. اجتماعی شدن تقسیم کار اجتماعی امپریالیستی به شکل‌های بین‌المللی شدن سرمایه مربوط است. ویژگی‌های بین‌المللی شدن سرمایه در فاز جاری امپریالیسم، که شرکت‌های چند ملیتی یکی از آثار آن هستند عبارتند از ایجاد پایگاه‌های بهره‌کشی یک سرمایه‌بخصوص (و یا چند سرمایه‌ترکیب شده) در کشورهای مختلف، تمایل به سوی ترکیب سرمایه‌های کشورهای مختلف تحت کنترل یک مالکیت اقتصادی واحد. و بالاخره این بین‌المللی شدن، در شرایط کنونی با تسلط قاطع سرمایه امریکایی همراه است...

منابع و مأخذ

- Amin, S (1970) *L.Accumulation a l'Echelle Mondial*, Paris, Anthropos.
- Balassa, B. (1968) Article in Bye, op. cit.
- Bertin, G. Y. (1971) *L. Investissement Public International*, Presses Universitaires.
- Bettelheim, C. (1970) *Calcul Economique et Formes de Propriete*, Paris, Maspero.
- Bettelheim, C. (1972) 'Theoretical Comments,' in *Unequal Exchange; a Study of the Imperialism of Trade*, Emmanuel, A., London New Left books.
- Bye, M. (ed.) (1968) *La Politique Industrielle de l'Europe Integree et l'Apport des capitaux exterieurs*, Presses Universitaires.
- Dunning, J. (1958) *American Investments in British Manufacturing Industry*, G. Allen and Unwin.
- Dunning, J. (1970) 'Capital Movements in the Twentieth Century', in *Studies in International Investment*, G. Allen and Unwin.
- Dunning, J. (ed) (1971) *The Multinational Enterprise*, G. Allen and Unwin.
- Hymer, S. (1972) 'The Efficiency (contradiction) of Multinational Corporations', in *The Multinational Firm and the Nation State*, Paquet, G. (ed), Collier - Macmillan Canada Ltd.
- Jalee, P. (1970) *The Pillage of the Third World*, Monthly Review Press.
- Kidron, M. (1968) *Western Capitalism Since the War*, Weidenfeld and Nicolson.
- Magdoff, H. (1968) 'The Age of Imperialism', *Monthly Review*, October.
- Mandel, E. (1970) *Europe Versus America? Contradiction of*

Imperialism, London, new Left Books.

- Murray, R. (1971) 'Internationalisation of Capital and the Nation - State', *New Left Review*, No. 67.
- Nicolaus, M. (1970) 'U.S.A.: The Universal Contradiction', *New Left Review*, No. 59.
- Palloix, C. (1972) 'Le Proces d'Internationalisation' (duplicated text).
- Poulantzas, N. (1972) 'On Social Classes', *New Left Review*, No. 78.
- Rowthorn, B. (1971) 'Imperialism in the Seventies: Unity or Rivalry', *New Left Review*, No. 68.
- Sweezy, P. M. & Baran, P. A. (1968) *Monopoly Capital*, Harmondsworth, Penguin.
- Valier, J. (1971) 'Imperialisme et Revolution Permanente', *Critique de l'Economie Politique*, No. 198.
- Warren, B. (1971) 'How Internatinnal is Capital?', *New Left Review*, No. 68.

www.golshan.com

واژه‌نامه

Accumulation of capital	انباشت سرمایه
Affiliate	شرکت تابعه
Anti-trust laws	قوانین ضد تراست
Appropriation	تصاحب
Arm's length	معاملات آزاد
Articulatoin	هم‌آمیختگی
Associate	شرکت پیوسته
Autonomous	خود مختار
Balanace of payment	تراز پرداخت‌ها
Bargaining power	قدرت معامله‌کنندگی
Bi-national	دوملتی
Bonapartism	بناپار تیسیم
Bureaucratized bonapartism	بناپار تیسیم دیوان سالار
Capital goods producing	تولید کالاهای سرمایه‌ای
Capital intensive	سرمایه‌پر
Concentration of capital	تراکم سرمایه
Centralization of capital	تمرکز سرمایه
Constant capital	سرمایه ثابت
Commercialization of technology	تجارت تکنولوژی
Complementary production	تولید محصولات مکمل
Complete ownership	مالکیت کامل
Consumer goods producing	تولید کالاهای مصرفی

Cycle of social capital

دور سرمایه اجتماعی

Deposit

سپرده

✓ Default

قصور در پرداخت بدهی

Dependency

وابستگی

Denationalize

غیر ملی کردن

Demand structure

ساخت تقاضا

Dissolution

تجزیه کردن

Dividend

سود سهام

Direct investment

سرمایه‌گذاری مستقیم

Downstream

پائین سوی (مراحل رو به مصرف)

Durable goods

کالاهای مصرفی با دوام

Egalitarian fusion

ترکیب مساوی

Entrepreneurial capitalist

سرمایه‌دار موسس

Enterprises

بنگاه‌های اقتصادی

Euro-dollars

دلار اروپایی

Export oriented

برای صادرات

Export platform

سکوی صادرات

Extended reproduction

تولید مجدد گسترده

Extractive industries

صنایع استخراجی

Falling tendency of the rate of profit

تمایل نزولی نرخ سود

Financing

تأمین هزینه

Finished products

محصولات ساخته شده

Geographic diversification

تنوع جغرافیایی

Hardware	سخت افزار
Hegemony	تسلط (هژمونی)
Horizontal integration	یکپارچگی افقی
Ideological apparatuses of state	دستگاه‌های ایدئولوژیک دولت
Imperialist chain	زنجیره امپریالیستی
Import substitution	جانشین‌سازی واردات
Integrated production	تولید یکپارچه
Industrialization	صنعتی‌شدن
Investment in securities	سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار
Indigenous bourgeoisie	بورژوازی داخلی
Intra - company transaction	معاملات بین شرکتی
Intra - group Prices	قیمت‌های درون گروهی
Joint venture	سرمایه‌گذاری مشترک
Juxtaposition	مجاورت
Labour intensive	کاربر
Labour productivity	بارآوری کار
Labour aristocracy	اشرافیت کاریگری
Licence	پروانه
Liquid asset	دارایی نقدی
Majority ownership	مالکیت اکثریت سهام
Management services	خدمات مدیریت
Manufactured products	کالاهاى کارخانه‌ای
Minimal optimum capacity	حداقل ظرفیت مطلوب
Money capital	سرمایه پولی

Nationalization	ملی‌شدن
Nation - state	ملت - دولت
Natural economy	اقتصاد طبیعی
Offshore	فلات قاره
Oligopoly	الیگوپولی (انحصار چند جانبه)
Organic composition of capital	ترکیب ارگانیک سرمایه
Over - developed state	دولت فوق توسعه یافته
Overpricing	گرانتر قیمت‌گذاری
Patent	حق امتیاز
Peripheral	اقماری
Petro-dollars	دلارهای نفتی
Pluralism	کثرت‌گرایی
Portfolio investment	سرمایه‌گذاری پورت فولیو
Post - colonial state	دولت بعداز استعمار
Possession	تصرف
Power bloc	بلوک قدرت
Product diversification	تنوع محصولی
Protectionism	سیاست حمایت از تولیدات داخلی
Product life cycle	سیکل حیات کالا
Primary producing	تولید مواد اولیه
Preprocessing	فرآوردن
Productive forces	نیروهای مولده
Predominance	تفوق
Processing industries	صنایع تبدیلی
Property	مالکیت

Rate of profit	نرخ سود
Rate of return	نرخ بازگشت
Real wages	دستمزدهای حقیقی
Relative autonomy	خودمختاری نسبی
Repressive apparatuses of state	دستگاه‌های سرکوب‌کننده
Repatriated profits	سودهای بازگردانده شده
Reserve currency	ذخیره ارزی
Restrictive clause	ماده بازدارنده
Reproduction	تولید مجدد
Share registry	ثبت سهام
Software	نرم افزار
Social marginality	حاشیه‌نشینی اجتماعی
State monopoly capitalism	سرمایه‌داری انحصاری دولتی
Subsidiary	شرکت وابسته
Supply Structure	ساخت عرضه
Surplus value	ارزش اضافی
Surplus product	محصول اضافی
Tax - haven	پایگاه مالیاتی
Tie - in clause	ماده ملزم‌کننده
Traditional petty bourgeoisie	خرده بورژوازی سنتی
Transfer of technology	انتقال تکنولوژی
Trade marks	علائم تجاری
Triangular trade	دادوستد سه‌جانبه
Unstable equilibrium	تعادل ناپایدار
Unequal exchange	مبادله نابرابر

Uneven development	توسعه ناموزون
Underestimate	کم برآورد کردن
Underpricing	ارزانتر قیمت گذاری کردن
Upstream	بالاسوی (روبه‌مبدأ)
Value	ارزش
Variable capital	سرمایه متغیر
Vertical integration	یکپارچگی عمودی

<u>صحیح</u>	<u>غلط</u>	<u>سطر</u>	<u>صفحه</u>
Fortane	Fortune	۱ زیر نویس	۱
Primitive	Pirimitive	۲ زیر نویس	۲۱
برق. يك	برق يك	۱۰	۲۵
تواند	توند	۱۲	۲۵
optimum	optimum	۱ زیر نویس	۲۵
Legitimation	Legitimization	۱۵ زیر نویس	۵۷
کالائی	کالای	۱ زیر نویس	۷۱
Marginality	Maginolity	زیر نویس	۷۵
Amin	Amins	۱۵	۷۶
اداری	آزادی	۳	۹۴
Repatriate	Repatvibte	زیر نویس	۱۱۱
از	ار	۱۳	۱۱۱
نویسندگان	نوبسندگان	۱۸	۱۱۱
Blair	J. Blalr	زیر نویس	۱۱۴
اساسی	اسامی	۲۱	۱۲۲
توزیع	نوزیع	۶	۱۲۶
تابعه‌ای	تابعه‌ائی	۱۰	۱۴۱
Vaitsos	Vaitsoe	۱ زیر نویس	۱۴۲
گستره	گسترده	۹	۱۷۱
می‌سازد	می‌سازند	۳	۱۷۳

شرکت‌های «چندملیتی» عمده‌ترین وسیله عملکرد سرمایه انحصاری جهانی و مهم‌ترین عامل سلطه امپریالیستی اند. این شرکت‌ها نتیجه مستقیم تراکم و تمرکز سرمایه در مقیاسی بین‌المللی و بی‌انگیز تقسیم کار جدید جهانی و الگوی جدید سرمایه‌گذاری هستند. سرمایه‌گذاری «مستقیم» این شرکت‌ها در کشورهای توسعه نیافته، اثرات عمیقی را بر اوضاع اقتصادی سیاسی این کشورها، بخصوص بر جریان «صنعتی شدن» بر ساخت دولت و بر ساخت طبقات باقی می‌گذارد و اساساً آنها را دگرگون می‌سازد...

مرکز پخش
انتشارات روزبهان

تهران - خیابان شاهرخا - ۱۳۴۲

بها ۲۰۰ ریال

شماره ثبت کتابخانه ملی: ۹۴۷-۵۵۲۴۰۷۷



انتشارات گلشانه